

**Szerkesztőség:**  
Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.  
Bérmontellen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.  
Kéziratokat vissza nem küldünk.  
**Kiadóhivatal:**  
Kazinczy-utca 1. szám, földszint, balra.  
Hirdetések díjazása szerint.  
Egyes szám 5 kr. ünnepek és vasárnap utáni szám 3 kr.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI, TÁRSADALMI és KÖZGAZDASÁGI NAPI LAP.

Megjelen hétfőn és ünnepek után is.  
**Előfizetési árak:**  
Helyben hazhoz bordva:  
Egész évre . . . . . 12 fr.  
Fél évre . . . . . 6 „  
Negyed évre . . . . . 3 fr.  
Egy hónapra . . . . . 1 fr.  
Vidékre postán küldve:  
Egész évre . . . . . 14 fr. — kr.  
Fél évre . . . . . 7 fr. — kr.  
Negyed évre . . . . . 3 fr. 50 kr.  
Egy hónapra . . . . . 1 ft. 20 kr.  
Hirdetések helyben ártandók.

## \* A somogyi levél\*

Budapest, október 20.

A képviselőházban szerdán oly hullám temettek el, melyet soká engedtek temetetlenül feloszlatni és mephiticus kigözlőggel terjeszteni: az ellopott somogyi levél odiosus ügye Orozy Béla báró miniszternek az illető interpellációkra adott válasza folytán végre eltávolítottat a felszínről és eltemetett azon közös sírba, melybe természetszerűleg mindazon alkalmatlan lom kerül, mely a parlamentarizmus arányához mint kellemetlen, de elkerülhetlen salak tapad.

Gondolhatni, hogy Orozy Béla báró előkelő delicatessé-ében és finom érzésében csak nagy-vonakodva nyult az interpellációk által elébe tolt szennyhez. Ugyis végezte ezt, mint a hogy másként várni sem lehetett, glaciétyúval a tisztá kézen és nehezen híhető, ha a kérdések által szinlett azon való csodálkozás, hogy a miniszter különös feltevéseit egy ironicus-satyrus megjegyzéssel ültette agyon, komoly volt.

Az urak egy lopott levél valódiságát tudakolták: mi sem természetesebb, mint azon felszólítás, hogy mutassák fel az íromány eredetiben.

Feltéve, hogy Tallián főispán a szóban levő levelet csakugyan megküldötte a miniszternek, köteles ez azt kivülről betanulni, hogy az esetre, ha az egy „kormányellenes érzelmi hosszuijű” által elemeltetik, képes legyen a szélsőbaloldali önkényes vizsgálóbírák előtt leendő kihallgatáson annak egész tartalmára szó szerint visszaemlékezni?

De nem elégedett meg a miniszter a csendes gunynyai és erős satyrával, a becsületben megöszült férfi egész méltóságával és a sok-tapasztalatú hivatalnok imponáló konolyságával tart.

\*) A phamozus eset utolsó elbírálásán adjuk közvetlen megfigyelésen alapuló sorokat. A szerk.  
**Az „ARADI KÖZLÖNY” tározója.**  
(Október 22.)

## Czigány történetek.

(Uj egykna.)  
— Az „Aradi Közlöny” eredeti tározója. —  
Prolog.

A síró nevető Thalía a hogy bevonult a legnagyobb aradi magyar-rác Csernovics Péter százérelv megalapított színház új oszlopos házába, azóta két szin nyílik meg minden őszel Aradon. Egyik az Atrél Péter utcai színházban, a másik — a „Jó pástor”-ban. Az elsőben a nagy közönség nevet, sir és tapol sokat, a másikban egy bohémien-csoport kizárólag nagyokat nevet. Ott Krescsanyi dirigál vaskézvel, itt a jó Novotny bátyánk cingáltat meg könyhájával és pincézével minden gyomorbajt és gége-hurutot. . . . .  
Ott egyenruhás jegyszedők segítanak szívesen elfoglalt helyedhez, itt meg az aradi pincéznek főhumoristája a Lübeck lesi ki titkos gondolataidat.

Ez a patriarchális korcsma rég híres arról, hogy a színészek Herbergere, hol előadás után egy-két asztalnál összevörödi egy „komédiás”- és „skribler”-társaság. Aztán rognak a bordák a nevetésből, majd édesen hunyorítanak a szemek a pikáns plejtyákon, miközben pusztul az „ötvenes”, a „kocsis” meg a „penészes” lé, mintha csak valami lakodalom utolsó actusa járna a végét.

Mindenki természetes kedélyét producálja. Semmi masque, vagy erőltetés. Minél boldogabb, vagy szellemesebb, de csak természetesen! A hamisítatlan bor nem türi meg a Mézesné-féle „salony”-ságot. A komédiások lehetőleg keveset beszélnek a rendezés titkairól, a skriblerek pedig a mennyire lehet elhallgatni az újságírók furfangjait.

Színész-adomák, nők és a legújabb botrány. Ez a három variálja egymást és mindenkinél hálás szerepet ad.

totta az interpelláló urak elé a pártfeleik körében végbemenő szenvedélyes, vad és közveszélyes üzemek tükrét.

Ha nem restelik az urak a phamozus somogyi levelet minden tartozékival együtt eltenni, akkor csak tegyék e tükör mögé! Azt mondják az urak, hogy Tallián főispán tulozta a különböző büntények számát, melyeket Somogy megyében a szélsőbal hívei elkövettek. Legyen; a büntények száma kisebb volt, — nem volt azért elég arra, hogy egy becsület, vármegyéje biztonsága és jó hírneve miatt aggdó főispánt felizgasson és benne azon óhajit keltse fel, hogy a rablás, gyilkolás és gyújtogatás megújulására szolgáló minden alkalom lehetőleg elkerültessek? A ház többsége úgy vélekedett, hogy igen.

Igazsa volt!

**A cukor és a szeszadó reformja.** Tiszta Kálmán miniszternek a képviselőház legközelebbi ülésén — szombaton — egyebek közt a cukoradó-reformról szóló törvényjavaslatot is elő fogja terjeszteni. Ez a javaslat kevés, de fontos változtatásokkal ugyanaz, a mely a múlt évben a kiegyezést előterjesztéssel egyidejűleg mutatott volt be a törvényhozásnak. A szeszadó-törvényjavaslat, melynek az átmeneti határozmányokra vonatkozó része az osztrák kormányval még nincs véglegesen megállapítva, csak a delegációk üléséje után fog a ház elé terjeszteni.

**Szilágyi Dezső** cáttörtökön délután Pozsonyban megtarta programbeszédét több százra menő választó előtt, kik nagy lelkesültség közepette egyhangulag az I. kerület képviselőjelöltjévé kiáltották. A szónok programbeszédében az összes politikai napikérdésekkel foglalkozott és kijelenté, hogy mint pártion kívül álló, a kormány munkaprogramjával nagyjából egyetért. Nevezetesen hangsúlyozta a véderő fejlesztésének szükségét, a további feladatokat az államháztartásban az egyensúly helyreállítását, a mennyire ez a fejlődés hátránya nélkül megtörténhetik, parolja a harmadik egyetem felállítását Pozsonyban és kívánatosnak tartja a felsőbb biróság decentralisatióját.

## Provocatio.

Arad, október 21.

A mérsékelt ellenzék kesereg és méltán kesereg.  
Tagadhatlan, hogy nem nagyon be-

Tegnap a vidéki színigazgatók legoriginálisabb typosúé, a boldogult Szegedi Miska megfordult az est. Szegény öreg bizonyára megfordult egy kússá, a sárjában, hogy meghallgassa azt a föld alá törő nevetést . . .

Ez a két adoma róla, okozta a legnagyobb derűtséget.

Az előt Kiss Muki elevenítette fel. Itt mondom.

### A pumpolás új módja.

Szegedi Miska bátyánk, (a ki különben Ulászlót pantallonban járta, tegeszt mindenkit és egyik városi főkapitányt is a színházat, hogy „Te büdös! adjatok ide a városotokat!”) egy kis városban játszott a truppa. A gázi vényan került és így a pumpolások nagy arányuk lettek. Miska bátyánk főleg olyan volt, mint egy bezárt vasláda. Alig lehetett egy-egy árva hatást kikönyörögni tőle.

E tagadhatatlanul mulatságos helyzet közepette, egy este érdekes hír járta be a fiuk öltözőit. Valami felséges bor került csapására egyik korszámban. Olyan, hogy szomszédházában már csak neccárt lehet szürcsölni. Valamennyi borivó tagnak dusan eresztett a szája inye és choruban átkoztak Miska bácsit, hogy visszatassit minden pumpolási kísérletet.

A darab végét járta és ellenállhatlanul közeledett az igéző pörce mikor ebből a hatalmas borból inni lehetne. Lehetne? Kell-e ennél borzasztóbb szó a világon? Ki fog ezen segíteni?!

A tisztaliban volt egy vörös haju élök és ő zsílógyerek. Ez egy eredeti ölethez jött. Közölte a többivel és mindenki csóválta rá a fejét. A director ugyanis nagy haragra volt képes, ha róla gunyolóra mondják, hogy nem tud németül. Ez volt a kelepcze és úgy állították fel, hogy a mikor az előadás végén Szegedi bátyánk az egy csomóban álló szín-

cézi a tatum; tagadhatlan, hogy egyre súlyod amaz ingoványba, mely elvek nélkül, program nélkül, időről-időre, esetről-esetre változtatja actióját s e határozatlan kapkodás egyre kevesebb reményt nyujt arra, hogy valaha a közvéleményt a maga részére meg fogja nyerni.

Erőben fogyatkozva, politicalai szereplésében megbénítva.

A mi eddig vele történt, eddig legalább nem a másik ellenzék aknamunkája, sőt a mult ülésszak vége felé épen az ő pártjuk nagyobb optimistái (pedig mennyien vannak ott ilyenek!) már a két ellenzék fuzióját is rebesgették, azt, hogy hamarosan megtörténhetne a két ellentétes polus összehozása, épen a függetlenségi párt megalkuvása árán.

Mert a mit Apponyi tegnapelőtt mondott, az nála megcsontosodott nézet. Nem aféle hirtelen ötlet, mely váratlanul kerül az ajkra: Apponyi idealisan, eredménytelennek, megvalósulhatlannak hiszi Eötvösök céljait s ha az Eötvös azon, kevésbé öszintének látszó bókjára: hogy a mérsékelt ellenzék céljai lehetnek szentek, maga parirozta is erősebb mondasát, nem változtatja meg tünket, hogy Apponyi ne azt akarta volna mondani, a mi Eötvöst ismételtelen egy ujabbi provocatoria készitette.

Mert a két ellenzék párt polemája a mérsékelték részéről provocatio számba megy s organumaik megheőtösen leczkétetik Eötvös Károlyt ama tapintatlanságrt, mely inessze eldobta azok reményét, kik a parlament pártalakulás iránt oly balga gondolatokat tápláltak.

Hogy egész öszintén foglalkozunk a dologgal, két ellenzék ráfogásra kell kiterjeszkedniük.

Egyik: Hogy Tisza nem tudja felfelé a magyar nemzeti érdekeket megvédeni.

Másik: Hogy Tisza kormánya alatt nem tud egy parlamenti erő se érvényesülni a saját pártjában, miután Tisza csinál mindent, pártjának csak a megszavazás dicsőségét juttatja.

Mind a két ráfogás unos-untalan elhangzott már s mikor az ellenzék tollak ismét és ismét e dologra kiterjeszkednek, egy pompásan begyakorolt

szek előtt elmenőben volt, a zsidó színész ingerő gunynyal s nagy hangosan kezdte mondani:

— A director németül? Nem tud az egy árva szót se! Akár el lehet adni németül!

— Micsoda?! — förmedt reá a director — én nem tudok németül! te marha!

— Nem hát!

— Hát kérdézzél akármit tőlem!

— Ugyan menjen! — ingerelte tovább a másik.

— Na most kérdezz, mert leütlek!

— Hát. . . Geben Sie mir zwei Gulden!

— Ne szé, itt van! — ordítá a director és átadta a két forintot.

A többiek pedig harsogó kacaj mellett mentek megköstolni az új bort.

### Élet és halál között.

Ezzel meg Peterdy nevetett meg. Balaton-Füreden volt a Miska bácsi társulata, s igen jól ment a dolog. A gázsín kívül, volt ingyen lakás, fürdő, minden.

Egyik délután a társulat két tagja fürdött a Balatonban. Hogy, hogy nem, egyszer csak arra a birre csódult a partra a közönség, hogy két színész fuldokolik a vízben.

Nosza ott terem Miska bácsi és a nagy potrohával, s vizagálva nézi a vízből fel-felbukó színészek arcait.

Ebben a pillanatban ugrott be a vízbe egy hajósegély és egyik színészt hajánál fogva igyekezett kimenteni.

Szegedi Miska bácsi erre tele tüdővel kiáltott reá:  
— Ereszszé a azt az embert, a másikat buzza ki: a nál van egy csomó előlegem! . . .

Spadassin.

téren ismétlék azt, a mit az olvasó már nem is olvas el. Tudja kívülről, volt alkalmá bemlézni.

Nos, tekintünk el az első vádtól, mert hiszen képtelenség a közelmult tapasztalatai után komoly számba venni ezt a ráfogást, annál inkább, miután a függetlenségi párt a maga felirati javaslatában épen mély köszönetet mondott a m a s z a v a k á r t, m i t a k i r á l y a h a d g y a k o r l a t o k a l k a l m á b o l n á l a t i s z t e l g e t t k ü l d ö t t s é g e k n e k v á l a s z o l t, a m i b e n t a l á n c s a k v a n e g y s z i p o r k a é r d e m e a k o r m á n y n a k, a m i b o l t a l á n m e g l á t s z i k k i s s é, h o g y T i s z a h ü e n s z o l g á l j a a n e m z e t i é r d e k e k e t? M o n d j u k, — e n n e k a v á d n a k e g y s z e m e r n y i j o g o s u l t s á g a s i n c s. I g y v é g e z t ü n k a z z a l!

De, — bár nehezen tesszük, — mondjuk, hogy Tisza parlamenti szereplésében államférfiu tehetségének, — haza és hivatászeretének egész nagyságát, hazmát egybeveti, s talán jobban bizik a maga erejében, mint a másében: de csak egy tekintet ama fényes névsorral, csak pársiny visszamaftkezés s szabradelvi kité adalára és ez ellenzék kedves thema is letörpül, a hogy azt az igazság követeli.

E mellett pedig, sok minden egyéb ok mellett, az Apponyi ellenzék vézérékése nem képes bizalmat támasztani S ha a két ellenzék themát fel fogásunk szerint akarjuk, ugy egy kissé ellenzék nyelven kifejezni, azt mondhatnánk: Apponyi Tiszább Tiszánál vagy a nemzeti érdekek megvédése körül, mint a maga személyének tulságos szerepeltetésével.

Erre vannak tapasztalatok, illetőleg biztos következtetések.

A választási küzdelemben ki vett oly tevékeny részt? A mérsékelt ellenzék, vagy Apponyi?

Apponyin kivül utazott-e a párt részéről még valaki hangulatot csinálni?

És valjon Apponyi alkalmat ad-e, a maga személyének mellőzésével, pártjának, hogy parlamenti babérokat szeiezzon?

Mióta Apponyi a tábor vezére,

## A milliókért.

[35 Folyt.] (Franciaia regény.)  
— Az „Aradi Közlöny” számára fordította: Sz. J.  
XXXIII.

A gróf már bosszankodni kezdett a hölgy e folytonos kutató kérdéseit. Makacs, mindent kinyomozó, gyanakvó népség ez az amerikai, mondá magában, barátságos mosolyal pedig hangosan folytató. „Akkori cseledeim, egynek kivételével, ki Kaliforniába vándorolt, elhaltak. Csak két jó barátom, és egy Wilky nevű ember, tudnak e felől, ezeknél tudakozhatik. Azonban be kell valanom, hogy ezen volt barátimmal már jó ideje, hogy feszult viszonyban élek. Az egyik de los Navajas marquis, a másik pedig Liebermann báró. Ez a Wilky pedig egy amerikai születésű becsületes képműve, földije, kinek itt van tüzete és kit az itt egybegyűlték közül is bizonyára többen ósmernek.”

„Közönetgrófür, felvilágosításért”, mondá Taylorné, „e három urral mindenesetre beszélni fogok.”

Észalt Picard Antal ur, a hogyan Taylorné őt még mindig nevezte, nyugodtan ülve maradt. Már eleintén is, anélkül hogy a legkisebb arcmozdulattal is elárulta érzelmeit, nyugodtan végig hallgatta azt, mit Taylorné magáról és édes anyjáról elmondott. Még öreg anyjának, ki oly hó ragaszkodással viseltetett iránta, utolsó sorait sem méltatta egy tekintetre.

Taylorné most közeledett hozzá és inkább udvariasan mintsem szívelyes hangon mondá: „Bocsásson meg, hogy jelenleg még nem dövézőlhetem mint ímam, de még néhány bizonyítékra van szükségem. Nem csak réám, de bizonyára önre is nagy csapás lenne, ha később kiderülne, hogy csalódtunk. Érzelmeit avval korántsem akartam sérteni!”

„Azért kérem sohase nyugtalanodjék”, viszonáz Antal, tisztelem s becsülöm az ön érzelmeit, Varrux gróf okos, tapasztalt férfu, a ki személyemet illetve bizonyosan nem csatlakozott. En magam természetesen mit sem tudok szüleimről, de a grófnak tudni kell, hogy hol, mikor talált engem, mily idő lehettem és mi ruhát viseltem, és ezt a törvényezik előtt is be kell neki bizonyítani. Nem is kívánom, hogy érzelmeim kényszor-

volt-e azóta egy kérdés is, melyben gyönyörű eloquentiáját csaknem kizárólag ne érvényesítette volna?

Külömben pedig mindezek elmondása mellékes dolog. A parlamenti erőnek érvényesülni kell és érvényesülni fog, hívják Tiszának, vagy Apponyinak. Nem a capacitások keserése ez, de az epigonoké. A porond ott nyitva mindenki számára s az a legkisebb baj, ha államférfiu, legyen bár a kormány feje, azt fogják rá, hogy tulságosan érvényesiti erejét, tehetségét.

Nem az a baj.

Az a baj, mikor a kormányt átvenni hivatott egyén Mohácson parolát tart a democratiának, s rá egy hétre Jászberényben hirtelen aristocraticus sánczok mögé buvik. Az a baj, hogy a politikai ferdésegeket az egyik pillanatban rokonszenvesen dédelgetik: s másik pillanatban a liberalismus-sal kaczerködnek.

És ezért nem tud az Apponyi tehetsége érvényesülni.

**A zágrábi közöségutató „felirata” a királyhoz.** Zágrábi közöségutató 20-iki kelettel Daczára az ellenzék hitok megállapodásának, a közöségutató tagjai sokkal nagyobb számban jelentek meg a mai ülésén, mint rendezés. Az ülést iránt nagy érdeklődés mutatkozott, mert a mult közgyűlésen a többeknek ő felségéhez intézés sokat emlegetett felirata került szónyegre. A jegyzőkönyv felolvasása után felolvasottt Sieber főpolgármester határozata, mely szerint a többség által elfogadott feliratra vonatkozó határozatot felfüggesztette. Felolvasott továbbá a bán felirata, mely szerint a főpolgármester imént érintett intézkedése helybenhagyatik, mert a szóban forgó határozat tullepi a közöségutató illetékességi körét s ugy a lakjánál, mint a tartalmánál fogva sem mis. A közöségutató mindkét határozatot némán vette tudomásul. Z a h a r közöségutatócsos azonban felszólt a „közöségutató felirata” szószórinti szövegében jegyzőkönyvbe iktatásak. Sieber főpolgármester megjegyezte, hogy a jegyzőkönyv csak az indítványok vétetnek fel; s így a felirat felterjesztésére vonatkozó indítvány is benn foglaltatik a jegyzőkönyvbe. Z a h a r azt hangsúlyozza, hogy a fölött határozni nem a főpolgármester, hanem a közöségutató illetékes. A további vitának Sieber főpolgármester azzal a kijelentéssel vetett véget, hogy a felolvasott jegyzőkönyv correct s arról vitakozni felesleges.

ritse magát, melyekkel ön nem rendelkezik; mihelyt a törvényesek engem elősmer mint Taylor György fiát, s mihelyt apai örökségem birtokába jutottam, gondtalan életrel lévén az ál biztosítva, önnek továbbá terhére nem leszek!”

„Csakugyan őszinte vallomás!” viszonáz Taylorné némi gunynal.

Azután a grófhöz fordult e szavakkal: „Engedje meg, gróf ur, hogy tett fáradozásaiért, a legösztönből hálmát fejtem ki önnek. Felejthetetlen édes anyám utolsó sorainak megtekintése annyira meghatott, az egész esemény annyira megrendített, hogy mindenesetre megfogja bocsátani, ha arra kérem, hogy magamra hagyjanak.”

„Kérem, semmi mentegetődzés”, viszonáz a gróf szokott szerzetremelő modorával és védenézőnek intve, azzal együtt elhagyta Taylorné termét.

A többi vendég is el akart távozni, de Taylorné szokott kedves modorával marasztalta őket.

„Ne tartsanak szivtelennek” mentegetődzött Taylorné, bárminő hibákkal is bírok, igazságszeretlet és érzelmihiány nem tartoznak azok közé. Minő boldog lennék már ma, ha elutálna hinni, hogy ma fiatal ember, kit Varrux gróf pártfogol, tényleg fiam! Megengedem, hogy sok körülmeny, melyet a gróf felemített, összevág, hogy ama tárgyak, melyeket az imént felmutatott valódiak; mindazonáltal nem tudok megszabadulni azon gondolatól, hogy ebben csalódás rejlik, na azzel korántsem akarok annak kifejezését adni, mintha a gróf lenne okozója. Ha meggondolom, hogy évek óta folytatom kutatásaimat, hogy a világ valamennyi fölapjaiban felihasokat tettem közzé, melyekben gazdag jutalmat ígértem annak, ki elvezett fiáról hírt tud adni, alg bízhetem, hogy Varrux azt nem olvasta, vagy arról nem is hallott. Miért hagyott ennyi ideig bizonytalanságban?”

„De asszonyom”, jegye meg egy edtes előkelő katonasíj, „a gróf ur maga mondta, hogy csak e napokban tudott maga is bizonyosat.”

„Az igaz, de ugy vélem a gróf urnak mégis másként kellett volna cselakednie”, viszonáz Taylorné. Külömben reménylen, hogy

Felozottat jóságigazgatóság. Tiszta Kálmán miniszternek mint pénzügyminiszter elhatározta, hogy a Kolozsvárt fennálló állami igazgatóságokat 1888. január 1-től kezdve feloztatja s annak teendőit a kereskedelmi miniszteriumnak alárendelt ottani igazgatóságok ruházta, mivel ama jóságigazgatóság csak kisebb jóság-területeket a magukékat kezel. melyeket az igazgatóságok is minden nehézség nélkül elbírtak, ezenkívül ez az intézkedés jelentékeny megtakarításokkal jár. „Bud. Corr.” e hírrel szemben megjegyezte, hogy a kolozsvári jóságigazgatóság feloztatása után a dévai államuralom nem kerül a kolozsvári igazgatóság hálába, hanem újított kezdve a város jóságigazgatóság fennbővítésére és fog tartozni. E végbéli Fehér Miklós miniszteri tanácsos ma Végvár aradi kir. jóságigazgatónál Dévára utazott.

## KÜLFÖLD.

Uj phasis? Konstantinápolyból írják a „Pester Correspondenz”-nek: „Mintán azon sarkok kenésére, melyekben az ottomán politikának szükségképen mozognia kell, a szükséges olajunk hiányzik, aggodalmat keltőleg nyikorog is a magas porta, valószínűleg megmozdul, vagy megmozdítottak. Az ily nyikorogás éppen nem emlékeztet a spherák zenéjének összhangjára, de mindenek dacára a diszonantia nem oly nagy, mint a milyennek a különféle nemzetiségű diplomaták, melyek jellemes változatosságban egyszer tévedésbe ejtettek, mászor ok maguk tévedésbe ejtettek, állítani szokják. Így több mint pontatlanság az is, hogy „Benter” és „Havas” a politikai világba ma kisérgetők, hogy a török politika a bolgár kérdésben új, az orosz szárdokra és cselokra kedvezőlen phasisba lépett volna.

A külpolitikát itt nem a nagyvezér és a külügyek minisztere csinálják, sem az orosz vagy az angol nagykövet, hanem csupán egyedül a padisa, a minden igazbírók kalifája, Abdul Hamid szultán. Es ő azon veszedelmet keleti ravasszággal csinálja azt, melyhez az európai államvezérek ellentéti diplomáciai rafináltasága egy viszonylik, mint a műbor a hamisítatlan, nehéz szóösszeállítás. Hamisítatlan muzulmán hitbizonyossággal, hamisítatlan ázsiai okossággal és azon kitartó, tartóhatatlan állhatatossággal, melyet a budhista Mirwanan kívül csak a mohamedán Kizmet adhat meg, tűzte ki Abdul Hamid politikája azon végcélját, hogy lehetőség szerint és a meddig csak megy, a status quo fenntartás és a viszonyok minden lényeges változtatása elkerültesse. Mert tudja a szultán, hogy minden változás az ő kárára lenne, bármely conflagratio esetén Törökország fizetné a hadi költségeket.

Minden a mit az ottomán kormány a bolgár kérdésben eddig tett és elmulasztott, kezdeményezett és megakadályozott, siettetett és halogtatott, csupán azon okból történt, mert elkarta harántni, hogy egyáltalán valami történjen és azon célból, hogy a hatalmak közös aktivitumot ne hozzanak a nyakára.

Oh! Abdul Hamid szultán nem felelte el, hogy Oroszország volt az, mely az ottomán birodalom testéből a görög királyságot kímeltette, tagjáról Romániát és Szerbiát leoldotta, szíve véreből Bulgáriát és Keletrumból lecsapolta és minden órában, a politikai evolúció minden phasisában arra gondol, hogy az orosz csak a pillanatot lesei, hogy „megadja szívének az utolsó dofént.”

Nincs tehát új phasis a magas porta politikájában és ha van, úgy az a küzdő felek új fordulatát, új feyerforgást jelenti az orosz fortyelenség és általomoság ellen okosan vitt örvényelomben.

Oroszország és Bulgária, Clement metropoliata fogsága. A bolgár kormány lappa, a „Svoboda”, kijelenti, hogy csak előnyére válna Bulgáriának, ha Oroszország feyfelegéséi beváltva kimondaná, hogy magára nézve nem tartja továbbra is kötelezőnek a berlini szerződést. A bolgárok ez által mit sem vesztenének, sőt ellenkezőleg, ak-

kor lennének igazán a helyzet urai. Oroszország ily kijelentése oly helyzetet teremtené, a melyben Bulgária Kelet-Ruméliával egyetemben kikiáltná nemzet önállóságát és függetlenségét. A valóban önálló, független bolgár államban úgy Törökország, mint a többi Balkánállam biztos támogatást nyerne minden kulbeavatkozás ellenében. — Clement metropolitáról azt mondják, hogy saját lakásán egy idő óta fogságban van és lakoztatását csendőrök őrzik. A fejedelmőtől azokról kért volna kihallgatást, hogy ez elbánás miatt panaszt emelhesse. A metropolitáról felteszik, hogy ez alkalommal lojalitását is hangoztattai fogja, de megdőlése mindaddig komolyan számba nem vehető, a mig Sophiát el nem hagyja és vissza nem tér egyházkerületébe.

Caffarel tábornok. A francia hivatalos lap jelenti: Caffarel tábornok hivatalból nyugdíjaztatott és a hadsereg listájából kitöröltetett. — A becsületrend tanácsa ítéletet hozott, mely szerint Caffarel a becsületrend jogváltásorából kitöröltendő és töle a jogváltó rendelkezési rendjét visszeli.

A londoni munkás-szavak. Londonban esütörtökön ismét mintegy három ezer foglalkozás nélküli munkás jelent meg a Hydeparkban és elhatározták, hogy küldöttséget menesztetnek a belügyminiszterhez. A tüntető tömeg a küldöttséget Picadillyig kísérte — bár a vezetők visszamaradására intették a népet. Picadilly előtt a rendőrség szétgrazsztotta a tömeget. A belügyminiszteriumban a küldöttségből három egyén nyert bocsátatást. Kiballgatásuk zárt ajtók megett történt.

## LEGUJABB POSTA.

Német-orosz conflictus. Az a hír, hogy egy orosz katona a határon lelégt egy német polgárt, nem okoz aggodalmat és politikai következményektől nem tartanak, de a gazdasági harcokat Németország és Oroszország közt elkérthetetlennek tartják.

A czar mint bolgár képviselő. Sok hajmeresztő dolgot mesélnék az orosz lapok a mult heten megejött bolgár választásoknál elkövetett erőszakosságról. De azt nem mondják el, hogy kik erőszakoskodtak. Kutlovicában pl. a bolgár választási harcban hét ember öletett meg és nyolczan megsebesültek, a diadalmas párt III. Sándor cárt választotta meg a nemzetgyűlés tagjává. A kik ott gyilkoltak, bizonyára nem voltak Stambul hivi. A választások után a „szerencsés kimenetelű” harc győzői tüntettek a czar mellett, úgy hogy a katonaságnak közbe kellett lépnie. Az egyik dunaparti városban Benderet és Grujvet választották meg.

A csehok az osztrák miniszterelnök ellen. Belsőből jelentik újabban: A csehok megelégedtek az engedékenységgel, melyekre a miniszterium magát rászánta. E szerint a csehok megkapják az ipariskolai tanácsot, a kemsieri főgyomasiomot, a pilseni főreáliskolát, a trappani magánygymasiomot, a szlovének pedig Krainburgban kapnak gymnasiumot.

Biger, a ki esütörtökön kihallgatáson volt ő felségénél, értesül adta társainak, hogy a csehokre komoly politikai kellemetlenségek harulnának, ha folytatnák a kormány elleni harcot.

Azt állítják, hogy a német áruk az orosz határokon a teljes vámot fizetnék, mig a francia és angol áruknak 10—20 százalékát el-

anélkül, hogy az a legkisebb hatással lett volna az utóbbira. Hídegen, anélkül, hogy érdemeiket tartotta volna csak egy szóra is, zsebre tette az ezer francos bankot, melyet a gróf neki átadott és könnyed fejbőlintással távozott pártfogójától.

A gróf roskedevben volt és haragosan követte tekintetével a távozót. „Hogy ép egy ily szemtelen fickóval gyűjt meg a bajom! No de később legalább megszabadulok tőle!”

Varreux, noha már az ötvenet megközelítette, feltűnő fiatal színt mutatott; ő úgy, mint komornyikja érteték az ifjítás mesteriségét, és annak segítségével a gróf csakugyan legfeljebb negyven évesnek látszott. Mióta Varreux elhatározta magában, hogy a zafir lovagájának szövetségéből kilép, mihiely millió-fogságra sikertől, folyton nősülésre gondolt, még pedig a szép, gazdag amerikánó volt az, kit feleségül kismemelt. Hídeg, kímért magatartása eleintén visszariadt, de napelől, mely alkalommal védenet beutatta, elbűvölte őt szerelmetremelő fogadtatása. Új reményekre ébredt és addig igyekezett verni a vasat, mig az ki nem hull. Azt már másnap reggel elment a szép asszony lakására, hogy szíve szándékát tudassa vele. Az elsőszoba ajtaja nyitva volt, és a gróf szokott esendesez modorával belépett. De alig hogy néhány lépést tón, a szomszéd-szobában Blanche és a szép amerikai nő hangja üt meg fült. Kiváncsian megállott és így végig hallgathatta Taylor nő vallomását. Már távozni készült, midőn szemközti találkozott Tomlinsonné egyik inasával s gazdag borrhálóit megváltotta annak hallgatását és lesietett a lépcsőn, de nem hagyta el a házat, hanem a kapuban várakozott. Elég helyesen következtette, hogy Taylor nő csak észrevehette a neszt, melyet Taylor nővel keltett, és mindenestre ki fog sietni az erkélyre, hogy meg tudja, vajlon ki volt nála. Ily gondolatok foglalkoztatták a grófit, hogy most egyedül az utczán járkat.

„Kemény asszony, az a szép Taylor Jenny,” folytatta magánbeszédjét, „még azt is skarta tudni, miért nem hagytam meg a gyermeknek fehéreméjűt. Igazi szerencse, hogy multkor halgatogdtam, legalább időm maradt, hogy készülhesek minderre. Min-

engednének. Ezt egybeírát kihivhetlennek tartják, mert akkor a németek francia és angol bizományosok által importáltának Oroszországra.

Igy a parlamenti helyzet tetemesen javult: a cseh-club két ülést tartott és úgy látszik felhagy merev magatartásával, mert Rieger audientiaja után azt hiszik, hogy a csehnek nincs kilátásuk sikerre. Válság tehát nem lesz.

## TAVIRAT.

— A képviselőház bírálo bizottságaiból.

Budapest, okt. 21. (Az Aradi Közlöny eredeti távirata.) A képviselőház kilenczedik bírálo bizottsága ma tárgyalta Horváth Mór szabadtai képviselő megválasztása ellen intézett kérvényt, s elrendelte a vizsgálatot. — A negyedik bírálo bizottság a Bárczay szólnoki képviselő mandátuma ellen intézett kérvényt tárgyalván, azt elvetette, s a nevezett képviselőt igazolta.

## NAPTAR.

Oktober 22. Szombat. Róm. cath. naptár: Kor. dula sz. Puh. Prot. naptár: Kordula. Görög-orosz naptár (október 19.) Emlap. Nap két 6 óra 30 percz kor. Nap nyugszik 6 óra 59 perczkor.

## HIREK.

### Arad és Vidéke.

— Arad város közigazgatási bizottsága tegnap délelőt 10 óraker tartotta meg rendes havi ülést a városháza tanácstermében. Fábrián László főispán elnökletét alatt jelen voltak: Sala ez Gyula polgármester, Institoris Kálmán főjegyző, Darányi János dr. főorvos, Embery Ivan h. adófelügyelő, Parocz György kir. ügyész, Pálffy József kir. főmérnök, Perger János főjegyző, Varjassy Árpád kir. tanfelügyelő, Urbányi Béla árvászaki üllnök, Marschall Lajos dr. közigazdasági előadó, Schuszter Illés Szallay Antal, Schupkesz Ede dr. Mülle Lajos dr., és Péterffy Antal bizottsági tagok. Fábrián főispán megnyitván az ülést, mindegyik előzetesítőt a polgármesteri havi jelentés a közigazgatás állapotáról, melyet egész terjedelmében közöltünk lapunkban s a melyet a bizottság tudomásul vett. Varjassy Árpád tanfelügyelő jelenti, hogy a népiskoláknál mindent rendben talált, továbbá hogy a vallás és közoktatásiügyi miniszter az aradi állami felsőbb leányiskolához énektanítósnőt Szabóné Láng Bertát nevezte ki. Parocz György kir. ügyész jelentéséből kiténik, hogy az elm. hó folyamán a központi fogságban letartóztatva volt 126 egyén, ezek közül jogérvényesen elítelt 83, fellebbezés alatt áll 23 és vizsgálati fogoly 18. Munkával foglalkozott 39 rak és pedig házi iparral 24, mint házi munkás 16. Következett ezután a főorvosi jelentés, melyet Darányi János dr. olvasott fel s melyet a napokban szintén egész terjedelmében közöltünk. Urbányi Béla árvászaki üllnök jelentéséből adjuk a következőket: Augusztusból hátralékban maradt 2 ügydarab, szeptemberben befolyt 324, mindezekből elintéztetett 321, elintézés alatt maradt 5. Gyamság alatt áll 2959 egyén, gondnokság alatt 36, vagyontalan árva 1436. A pénzár állása volt a hó végén 9701 lrt 30 kr. — Az adófelügyelői jelentés constatalja,

denezetre a felöl is fog tudakozódni, min ruhákban adtam a gyermeket a lelenoz házba. Ezen segíteni kell.

Igy tanakodva egyik utczába tért be, melyen a gyermekruháruok szoktak tartózkodni. Ott egy iflyennel beszédebe elegyedett és egy asszony után kérdőzködött, kinél most nével azelőtt vásárolni szokott és kit most nem lát sehol, nevet pedig elfelejtette. Erre felelt a nyeres, hogy az bizonyára Pilettné lesz, ki azonban már nyolcz éve hogy meghalt.

„Igen igen Pilettné, így hívták?” mondá a gróf és udvariassan kalapot emelve távozott.

„Nos, ha most kérdeni talál, úgy rátran megmondhatom neki, hogy a kided ruháit a boldogult Pilettné-től vásároltam!” mondá a ravasz ifjú mosolygva, és hozzátévé: „Miké jánédközdött meg bennünket a természet leleményességébe, ha azt fel nem használjuk?”

A gróf, kinek nem volt szokása homli fontosabb ügyet elhalasztani, haza sietett és a közömben lakó de los Navajas marquis-ét valamint Liebermann bárót, ugyszintén Wilkyt a káparust tüstént magához kérette.

Szerencsésjére otthon voltak az urak és így nem felt bele félóra hogy mindnyájnan a gróf dolgozószobájában ültek.

Mintán Varreux ügyelmes halgotóival tudatott mindent, a mi az utóbbi napokban előadta magát és azt is, mit nekik felelni kell, hogy szerepüket sikerrel játszhassák, mondá: „Úgy hiszem, uraim, önök most tisztában vannak teendőik felöl?”

„Teljesen, gróf ur!” mondá a marquis. „Különös de még sem almodtam volna, hogy a szép amerikai nő, ki iránt ön kedves Varreux, oly élénk érdeklődéssel viseltett eddig, szonon legyen ama Taylor Jennyvel!”

„Csak éppen annyit érdeklődést tanusítottam iránta, mint bármely más szép nő iránt!” jegyzé meg a gróf elutasítólág.

„Sokkal sajtáságosabb, minö büzséggel kutatót e nó minden után, de sikertelenül. Csak édes anyja haláláról értesítettett jobban mint a rendőrség, noha ez annak idejében sokat fáradozott hogy a gyilkosokat ki-nyomozza.”

(Folyt. következik.)

hogy az elmult hóban Aradon befolyt állami adóban 16200 lrt. hadmentességi díjjal 233 lrt. Az eredmény az elmult hóhoz képest az állami adónál 4200 lrt. a hadmentességi díjjal pedig 500 lrt. kedvezőtlenebb. — Pálffy főmérnök jelenti, hogy a törvényhatóság utakon a kavicszállítás befejeztetett, s hogy az utak állapota mindenütt kielégítő. Következett ezután több folyó ügy, melyek-eleintésével az ülés véget ért. Ez ügyekről hirtovának más helyen emlékeztünk meg.

— Megszűnt község. Aradmegyeében fekrő Szent-Pál telepítvényes község lakossága a telepítvényi bírtoknál megválasztása iránt megkiseérlt egyezkedés nem sikerülte folytán szétoszlott s a visszamaradt csekély lakosság nem bírja azokat a feltételeket, melyek a községi szervezet fenntartására a törvény szerinti községnek. Ennek folytán a vármegye feltejesztésére a belügyminiszter Szent-Pál község községi önállását megszüntetve jelentette ki és megengedte, hogy a mint a lakosság-nak eiszeledése folytán történt is, mint pusztai közigazgatásilag Kurtics községhez csatol-tassék.

— Halottak napja. A halottak napján szokások emlékünnepe előkészítése tárgyában értekezlet volt tegnapelőtt este a „Tiszviselői kör” helyiségében. Ez értekezletre szép számban gyült egybe Arad város ifjusága. Az értekezletet Kovács Vincze nyitotta meg, kérvén, hogy mindenképp elnök választassék, mire egyhangy felkiallással Priegl István dr. lett elnöké megválasztva. Jegyző: Rausch Kálmán. Az emlékünnepele rendezése körül vita merült fel, Barabas Béla dr. nem találja célravezetőnek, hogy a sírknál tartassanak a beszédek, e helyett a kápolna előtt szeretné az ünnepély megtartani. A felvetéssel méhez Roboz József szót, ki nem szeretne a megkezdett szokástól eltérni. Többek felszólalása után elhatározták, hogy a régi temetőben Vésey sirjánál Csécsy Imre, Lenkei sirjánál Rausch Kálmán fog beszélni, míg az új temetőben a kápolna előtt a képezeli dalárda énekélése után Kovács Vincze fog szónokolni. A további részletek elintézésére egy 12 tagu rendező-bizottság küldetett ki. Végül egy ifjusági kör megalakításra is tettetett javaslat, mely ügyben indítvány tételre egy 25 tagu bizottság küldetett ki Priegl István dr. elnökletét alatt.

— Az aradi kir. törvényszék büntvényi osztályának ügyancsak meggyúlt a dolga. — Anynyi a büntvény, hogy a hetenkint kétszer tartatni szokott végtárgyalás nem elegendő arra, hogy a nagy bűnhalmaz gyorsan elintézhetővé váljék. Ezen a dolgon kívánt segíteni a törvényszék tgybüzo elnöke azáltal, hogy elrendelte, hogy ezentul hetenkint háromszor, és pedig kedden, esütörtökön és szombaton tartassanak végtárgyalások.

— A mai tanácsülés a polgármester távolléte következtében elmaradt és a rendes heti ülés kedden délután 3 óraker fog megtartatni.

— Az aradi kereskedelmi és iparkamara ezennel tudatja, miszerint az aradárbéli közös biztosító bizottság által a cs. kir. közös hadseregben és a magyar kir. honvédségek eleleményességének közös bizottsága iránt kiirt birtomány a kamarai iroda hirdetés-tábláján olvasható. — A nyilvános ajánlati tárgyalás az aradi vároban a császár kir. katonai eleleményes raktár kezeléségre nek hivatalos helyiségben folyó évi október hó 26 dikán fog megtartatni, mely napon délelőtli 10 óráig a zárt ajánlatok ottan benyujtandók.

— Lacza József felki üdvéért tegnap délelőt tartatott meg az engesztelő szent mise áldozat a minorita atyák templomában. A misén testületileg megjelentek az állami felsőbb leányiskola összes növendékei, a tanítónők és a gondnokság tagjainak vezetése alatt.

— Sulkowszki herczeg házassága. A tébolyult Sulkowszki herczeg ügyében fontos fordulat állott be. A herczeg rokoniak ugyanis még 1886-ban egy folyamodványt intéztek a bécsi országos törvényszékhez, melyben azt kérelmeztek, hogy a herczeg és Jäger Ida kisasszony között 1881 julius 19-én Zürichben megkötött házasság érvénytelenné nyilváníttassék. Ezen kérvény alapján a bécsi országos törvényszék a házasság érvénytelenítése ügyében az előleges eljárást meg is indította. De úgy a törvényszék által hivatalból kirendelt házasságvédő, mint Sulkowszki Ida herczegné, ki egyuttal a herczeg gyámjaként is fellépett, tiltakoztak ezen eljárás ellen. Es a bécsi országos törvényszék, és most a leg-felsőbb bíróság is e fellebbezésnek helyt adtak, és a herczeg rokoniainak kérelmét a házasság érvénytelenítése iránt, mint indokolatlant visszautasították.

— Jegyzőkönyvhitelesítés. Arad város október havi közzgyűlésének jegyzőkönyve, ugy az első, mint a második napi l. hó 24-én hétfőn délután 4 óraker fog hitelesitetni a főjegyzői irodában. Az első napról felvett jegyzőkönyvet Arkady Kálmán, Neumann Károly, Keresztes Gyula, Wallfisch Armin és Vizer Péter bizottsági tagok hitelesítik, a másodikikat Neumann Károly, Keresztes Gyula, Péterffy Antal, Saljai Béla és Wallfisch Armin.

— Havazások Aradmegyeében. Meglepő dologról értesít bennünket nádasí levelezőnk. Mig Aradon és a közeli vidéken a folytonos hűvös idő és a szürke felhőkkel borított ég mindig csak sejtetni engedti, hogy az időjárás napi rovatában csakhamar megjelenik „A z első hó”, addig Nádas aradmegyei községben, mely tudvalevőleg a ternovai járásban fekszik és Krasztamános községgel egyutt egy körjegyzőségét alkot, valamint a közűg határában már f. hó 18-án olyan hatalmas havazás volt, hogy a földet két

arasznai vastagságu hólepel borította. Fenséges látványt nyujtott — írja levelezőnk — a hóborított erdőszög, melynek felhártait helyely közel ellepték a falombok elhullatott sárgúli levelei. A be-köszöntött derültebb időjárás folytán a hó olvadni kezdett, de a közeli heggyek csúcsai, és különösen a „Strugarnyica” még ma is hóval borítvak. A hegylakók állítása szerint a hegycsúcsokon térdig érő hó van.

— Leirt adó. Arad város közigazgatási bizottsága tegnap elrendelte, hogy 11851 fitynyi állami adó és 1400 lrt hadmentességi díj, melynek behajthatatlansága igazolva van, az adó feltelgyelőség után leiraassék.

— A tegnapi hetiváráz ismét tulnépes volt, ami annak tulajdonítható, hogy egy pár nap óta nem volt eső, az országutakat pedig járhatóok voltak. A kínálat nagy a gabonából s egyéb őszi termények és hüvelyes veteményekből nagy volt. Verőben sem volt hiány. Egyes kereskedések is zsufolásig tele voltak vidéki vásárokkal.

— Közzgyűlés. Az aradi takaré- és segélyegylet október 23-án vasarnap délelőt 10 óraker a városháza földszinti kistermében gyűlést tart, melyre az aradi takaré- és segélyegylet első ctyulásán belpélt rendes tagok tisztelettel meghivának.

— Elmaradt büntvényi tárgyalások. Az aradi kir. törvényszék büntvényi osztálya a tegnap délelőttré hirdettet büntvényekben nem tartatott végtárgyalást, mivel egyes büntvényekben vagy a vádlott vagy a tanuk nem jelentek meg. A kir. ügyészesség a vádlottak és tanuk elővezetését kérte.

— Aradmegye közigazgatási bizottsága ma délelőt tartja meg rendkívül ülést, melyet az tett szükségessé, hogy egy községi tanítóválasztás megejítésére elnököt kell kiküldetni a közigazgatási bizottság kebeléből.

— A pálinkamérők figyelmét felhívjuk a lapunk mai számában közölt hirdetemnyre mely a november 1-én életbeléptető ház kezelet folytatán szükséges teendőkről értesíti az illetőket.

— Meglopott kapitány. A napokban ir-tuk, hogy Eulubert kapitánynak az aradi vároban levő lakására valami ismeretlen tettes behatolt s onnan összes fehéreméjűt az egy-lepedőig elvitte. Most arról értesülünk, hogy azok a fehéreméjűk még hétfőn a debreczeni rendőrség kezébe kerültek, Balázs r. biztos által. A tettes pedig nem más volt, mint egy Tóth Kálmán nevű debreczeni lakatos segéd, ki alig pár hete szabadult ki a katonaszkó-dásból, melyet Aradon töltött ki. Innen hazamened édes anyjához, de csakhamar vissza utazott Aradra, hogy ott — mint mond s — munkát keressen. Ezen utja után követte el a tolvajlást. Nagy számba beleérték a kapitányt összes kéznél levő fehéreméjűt, blouseit és vafenrokkjait s a vasuton elküldötte édes-anyjának. Hanem a rendőrség ennek a dolgozónak olyan hamar neszt vette, hogy a szegény asszony meg ki sem bonthatta a zsákban rejtőzködő értékes szállítmányt, — midőn ott termett Balázs rendőrbiztos s a III. kerületi kapitányhoz felhozatta a tetemes bulytot. Volt abban 5 db. kapitányi kabát, 4 db. blouse, egy a szolgálati éremmel, 14 db. ing, ugyanannyi zsebkendő E. F. monogrammal, 5 labraváló, 1 teli mellény, 1 nadrág, 4 tőrülkötő, 4 lepedő, 5 pár barisny s b. A tettes megindított nyomozása érdekében hallgattunk idáig ez esetről. Tugnap este azonban Tóth Kálmán, ki katonaszkódása előtt is jött már hasonló tettem miatt összehitközébe az igazságszolgáltatással, önként jelentkezett a rendőrségnél. Ezáltal nem az illetékes kir. ügyészességnek adták át, hanem kórtházba küldötték, mivel különféle testi betegségekben is szenved lopásra hajlandó szenvedélye mellett.

— Tultömtött osztályok. Varjassy Árpád kir. tanfelügyelő a közigazgatási bizottság tegnapi ülésén bejelentette hogy a polgári iskola I. a. és I. b. osztályában tulnagyszámban vannak a növendékek. A törvény ugyanis azt rendel, hogy a polgári iskolai osztályokba 50-nél több tanuló ne vessék fel. E jelzett osztályok mindenikében pedig 75 tanuló van. Mintán azonban a törvény megengedi, hogy ilyen esetekben a közigazgatási bizottság kivételes engedélyt adjon az ily állapot fenntartására, a bizottság az engedélyt ez évre megadta azon hozzáadásal, hogy az iskolaszék gondoskodjék arról hogy jövöre ily túltömtöttség ne forduljon elő.

— A i a leányháza szerelme. Baltacsapásokkal fejeződött be szerdán reggel a temésvári gyakorlati téren egy ritka szerelmi történet. Egy meghal munkás szerelme volt a s a j a t most o h a l e á n y a b a s e m i a t t meg akarta ölni a leány anyját, az ő feleségét. Le is ütötte baltával s mikor a nőújultan, vér-beborulva feküdt a földön, megborzadt az ember megakarta ölni önmagát is. De ebben egy arra vetőd katonas megakadályozta. A véres eseményről a következőket írják nekünk: Egy hónappal ezelőt egy három tagból álló család vándorolt be Bulgáriából Magyarországra. Férj, feleség és leányuk. Mehalában volt vége a vándorotnak s ott telepedtek meg. A bolgár megtelepedésen jölt élt vadházasságban a feleséggel, de a leányával is volt viszonya. Az asszony ezt valahog megtudta, s mikor a férjert egy alkalommal a leánygyal nagyon bizalmas tété á-tétében találta, lármát csinált otthon, a minek az lett a vége, hogy a leányt elkergette a háztól. A bolgár Don Juan hibája könyörgött az asszonynak, hogy vegyék vissza a leányt, de az asszony nem engedett. Ekkor aztán elhatározta, hogy megöli. — Szerdán reggel kicsalta a nő a gyakorlati tere, ett egy már előre eldugott fejszét rántott elő és megtámadta. Az első fejsze-csapás nagy sebet hasított az asszony koponyáján, a ki lerokadt. Mikor a második csapás érte a fejszét a megdőszölt bolgár, három katonas ugrott elő egy közeli árkából és megzabagították az áldozatot. A bolgár ekkor maga ellen emelte a fejszét és veszedélyes sebet ejtet

nemsokára többet fogok hallani ez ügyben, bár igaz lenne az!”

Az idő már későre járt és az egybegyült vendégek Mervalné és leánya kivetélvel mind eltávoztak. Ezek még néhány percig ott időztek, hogy barátinőjüket vizgatálják és bátorítsák.

„Mondják meg őszintén, képzelhetik, hogy olyan legyen fiam, mint ez a Picard Antal?” kérde Jenny.

Mervalné viszoná: „Kedvesem, be kell vallanom, hogy magamban is kételyek támadtak, annak tartasam-e vagy nem.”

„En nem tartom annak,” mondá Blanche határozottan.

## XXXIV.

Midőn a gróf védcenzével az utczára érkezett, bosszusan mondá: „Sajtáságos asszony ez a Taylorné, először éveken át sopant kodik és jajgat elvetszett fia után és mihielyi aztán bemutatnak neki egy fiatal embert, kivalószintűleg az, a ki az egybevágo körülményeknél fogva egyedül lehet az, szíve hangját kezdi emlegetni, mely ön mellett nem akar felszóalni. A manóba, azt szeretném tudni, vajlon csakugyan más szívről bírnak-e a nők mint a férfiak, úgy látszik legalább. De ön is Steffen inkább faházhoz hasonlított mintsem érzelmes fiúhoz, ki végre valahára szeretté edes anyjára akad, az ördögáda, mert nem tártja ki karjait, hogy megölelje édesanyját, miért nem hangsúlyozta ön is ama vonalmat, melyet e nó látára, e hang hallatára szívében érzi. E helyett ott ül a széknél és bámulatos közönyösséggel hallgatja végig az egészet, mintha önről szó sem lett volna!”

„Ugyan mit tehettem, mintán állítólagos anyám oly rideg magaviseletet, ily csekély vonalmat tanusított személyem iránt? Akár ma öleltem meg, akár nyolcz nap múlva, ez ráram nézve mit sem ér, az egy krajcárjért sem hoz a könyhára.”

„Önök úgy látszik, mára sincs gondja, mint csak a pénzre,” morgott a gróf, „aligha-nem megint úres az érszénye?”

„Elhaltál!” mondá egyedvűten Antal, ki, ha négy szemközti volt a gróffal nem tartotta szükségesnek valami különösen udvarias hrngot tanusítani védnökével szemben. Varreux bosszussa, régig nézett Picardn

önmagán. A katonák elvették tőle a fejését és megkötözve behajtották a rendőrségre, a hol tartóztatták. A nő életben maradt.

**Az árvaszék vizsgálata.** A belügy-miniszter egy leiratban ismételt felhívta a városi közigazgatási bizottságot, hogy az árvaszék és gyámintézet ügyeinek időnkint megvizsgálására kénytelenül egy bizottságot küldjön ki. A bizottság a küldöttek tegnap alakította meg Szalay Antal, Müller Lajos dr. és Schöpke Eszter dr. bizottsági tagokból.

**Fellebbezés.** Konrád Jakab György aradi lakos az aradi kir. törvényszék általlopás vétség miatt két heti fogságra lett elítelve. Konrád az ítélet ellen fellebbezett. A kir. tábla a törvényszék ítéletét helybenhagyta és a végzés tegnap a vádlott előtt felolvastatott. Vádlott a kir. tábla ítélete ellen is fellebbezést jelentett be.

**Gyámhatósági ülés.** A városi közigazgatási bizottság gyámhatósági osztálya tegnap délelőtt Fábrián László főispán előnökle mellett zárt ülést tartott, melyben több a felelősséget gyámhatósághoz beadott fellebbezés intéztetett el.

**Nem merete beavallani.** Egy nyalka vidéki legény és egy csinos leány a napokban a bíróság zöld szobáiba állították. Mind a kettő elmerengett a múltak felett. Gyűlölettel néztek egymásra merően, megvetőleg. A leány édes apja emelt vádat a legény ellen. Ki három hónapon át mindennap szorgalmasan ellátogatott lányához, s végre megkérte a lány kezét. Az esküvő napján azonban otthagya lányát a faképnél és reneteg költséget okozott az által neki. A bír. megállapítja a vádat és a lányt és a legényt előhívja. A legényhez fordulva kéri: — Mondja meg igazán, miért hagyta el a lányt?

A legény lesütí szemét és egy mély sóhaj tör ki kebeléből. Egészen lehangolta felelő:

— Ne kérdeje azt a bír. ur.  
— De én tudni akarom.  
— Nem merem kimondani. Felfogadtam az isten színe előtt, hogy soha senkinek előszóval el nem mondok.  
— Es miért?  
— Mert szerettem őt.  
— Akkor miért hagyta el?  
— Mert réá jöttem.

A mellette levő lány arca elhalványodik és izgatottan köze köze állt:

— Nem igaz.  
A bír. figyelmezteti a lányt, hogy nem enged meg a közbeszólást.  
— Kérem folytatassa. Mire jött rá?  
— De bír. ur!  
— Mondja el akkor miért hagyta ott az esküvő napján.

— Megcsalt, nem szeretett.  
— Haragság bír. ur — vágott közbe a leány. — Szerettem őt a legelső percztől kezdve. En őt nem csaltam meg, visszaüttem és gyansítottam, látja isten lelketem, milyen őszintén és igazán mondom el itt a felelőt előtt. Szerelmünk megirigylte egy nyomorult, a ki éneket idején mikor szüleim nem voltak oda hazá, betört szobamba és...

— Ez okozta irántam elhidalást, mikor beavalltam neki. Nem voltam-e őszinte hozzá?  
— Es ki vilt az a legény, a ki önnek küszöbét éneket idején keresztlépette?  
— Megnevezni nem tudom, mert a szobában sófót volt.

A bír. erre megkísérelte a szerelmes párt kibékíteni, de hasztalan volt minden. Erre a bír. beszóli a leány édes atyját és vele is megkísérelte a kibékítést vagy kiengedést. Ezzel sem sikerült semmire sem menni. Ez határozottan követelte, hogy vagy az okozott költséget térítse meg neki, vagy a leányát vegye nőül. A bír. kijelentette, hogy ha egyezségre nem akarnak lépni, akkor ítéletet kénytelen hozni.

— Tessék ítéletet hozni — kiált fel az apa.  
— De édes apám. Ne kényszerítse rá a bír. urat.

— Megérdemli az a legény. Hadd bűnhődjék, a ki ilyen vakul élt vissza atyai jószágommal és vedel kedves leányom!  
— A páma édes apám! Bocsa szon meg, én vagyok a hibás.  
— Mit beszélés leány?  
— Igen nem mertem neked a mai napig bevallani. Bocsa meg...

Az atya és szavak hallatára kalapját vette oda lép a bír.ozh remögő hungen visszavonta a legény elleni vádját. Leányának pedig meghagyta, hogy többé soha be ne tegye lábát háza küszöbén.  
E szavakkal rohant ki a tárgyalási teremből.

**Nincs többé leányom!**  
A fiatal legény az apa utját állja, meg-megfogja az apa kezét és mezt kényszeríti a bír. előtt, hogy vonja vissza szavát, mert ő kész megbocsátani a leányának elkövetett hibáit és ezennel megkéri a leány kezét.  
Ez meghatóta az öregot a ezzel a tárgyalásnak vége volt.

**Iparügyek.** Iparigazolványt nyertek ugyanis: A Rácón Tóth Jánosé, szőlő. Csakó Ilka szatocszeleltre, Kranec Károly korcsmaiparra, Strömberger József liszteskereskedésre, Kohn Mór, szőlő. Rosenfeld Regina szatocszeleltre, Kun János magán küldöncz iparra, Mihajlovits György korcsmaiparra, Valenta András kávéházi iparra; Aradmegyében: O. P. Csekán Stern Mór szatocszeleltre, Hoszniszlavszky Dénes mézeskalácsos és viaszgyertyafőző iparra; Kislóca-n Manheim Lipót mézesáris iparra; Csánadmegyében: Makón Molnár Imre bérkoscsi iparra; Hunyadmegyében: Alsónána Dina György korcsma iparra, míg ellében Aradon Vidulovits Izidor szatocszeleltét, Varga Miklósné liszteskereskedését megszűntette.

**Kévékövető-aratógépek terjedése.** ozim alatt az év tavaszán egy közlemény jelent meg a lapokban, mely azt az örvendést tényt konstátálta, hogy a „Mc. Cormick“ féle kévékövető aratógépek hazánkban mindjobban terjednek. Ma már meglehetősen említhetjük fel, hogy az említett közleményben felsorolték és különben is számos helyen

ismert előnyök az idén is sok gazdát indítottak arra, hogy a kint és aránylag olcsó gépet, mely már a kintentelek és első díjak egész légióját mutathatja fel, beszeresse és ez által megemeli az emberi munkaerővel járó arátás boszszankodásaitól. kellemetlenekeit és lassúságát. — E gép rendkívüli munkaképessége szilárd-sága és könnyű kezelése teszi csak le-hetővé annak elterjedését hazánkban. Es miután előre látható, hogy „Mr Cormick“ féle kévékövető aratógépek jó híre meg számosa-kat fog annak beszeresésére indítani. szükség-seznek tartjuk megjegyezni, hogy Müller Emil ur budapesti jöbír mezőgazdasági gép-raktár tulajdonos (Váci-körül 76. sz.) a világhírű Mc. Cormick-féle gyár képviselője szívesen ad e tárgyban bővebb felvilágosítást és vásárlás esetén — kívánatára — nemcsak munkába állítja a gépet, hanem annak kezelé-sét be is taníttatja az arra hivatott munkással.

### Hazánk és a főváros.

**Időjárás.** Hazánkban: Nyugatos, részben északi-keleti szelekkel, a hőmérséklet vala-mint a légnomás is többnyire kevesebb nagyob lett — Az idő változó felhős, esendesebb, hűvös, itt-ott kevés esővel. — Kilitás a jövő időre: Hazánk-ban: Nyugatos deris, keleten még változó idő vár-hatni, itt-ott kevés espedékekkel.

**Hirliapirodalmi brigantaggio.** A „Pesti Hirlap“ írja: Erdekös háttere van a som-gyogi levél ellopásának. Az eljárás zárt aj-tók mögött folyt ugyan le eddig a levéltolvaj-jak ellen, de egy eredeti részletéhez mégis hozzájutottunk, még pedig lopás nélkül és in-gyen. A somgyogi levél ugyanis nem volt az első, melyet a belügyminiszterium titkos iratai közül elcsentek. A tolvaj urak már előbb lopogatták a titkokat, még pedig eset-ről-esetre annyi szerencsével, hogy már válla-lalátot is akartak alapítani az indiscreti-oriára. Látnak ugyanis, hogy ezen az uton sensatióra lehet szert tenni, hónapokkal ez-előtt arra a nem épen úgy gondolatra vetemedtek, hogy a lapot fognak alapítani azon reményben, hogy a lap „kolossalis le-leplezésekkkel“ fog utat törni magának a kö-zöniség szívéhez és zsebéhez s még azon tul is lesz annyi érdekös anyag a — belügymi-niszterium levéltárában, hogy abból új izle-tet lehessen csinálni a Caffarel. Valóságos hirliapirodalmi brigantaggio volt tehát készü-lőben, mely lefőzte volna azon ismeretes la-pokat, a melyek ezt a mesterséget — elv és tartalom híján, — bizonyos számítással űzik. Már kerestek is egy új nevet szerkesztőt; ilyen azonban nem találtakozott. Az irodalom-gy nevei közül seuki sem vállalkozott a hara-niaságra. Így állott a dolog, mikor a somgy-ogi levéllel etkövetett csiny után bebűtött a hivatalos menyők. Most már természetesen gondolni sem lehet többé az ilyen vállalat-ra s a bandából az csak az igazán boldog, aki ép bőrrrel menekedhetik a közelet teréről.

**József főherczeg — kocsiolt.** Szal-ler Antal acsai arató-gazda, kedden kukori-crával megrakodottan jött Alsósul fel Göböl-járásról. Az alsósi szőlőhegyig minden baj nélkül eljutott, de itt már nem bírta a nehéz terhet a két lofvontatón a meglehetősen gyor-san emelkedő hegynek. A szegény ember erőlködését észreveszi az ut mellett szülőjé-ben időző József főherczeg s mint a „Féj-Hirlap“-nak írják, oda szól közömbös levő tisztjeinek: „Menjünk urak, segítsünk annak a bajlódó szegény embernek.“ Ezzel neki in-dulnak s a főherczeg is egész erejéből tolni kezdi a kocsiat. De a lovak észrevesze, hogy meggy a kocsi anélkül is, ha ök nem huzzák is, egészen a tolokra látszottak bizoni a nehéz munkát. A főherczeg megmosolyogva a fur-angos gobéket, tisztjét beküldte a kastélyba, hogy hozzanak ki az uradalmi istállóból két lovat, a melyek megkerékével Szaller Antal ugyan csak nagy boldogon vonatta fel kocsi-ját a főherczeg szép lovaival.

**A felirat.** Ott pompázott a ház asz-talán, pompás chamois-szin kötésben, diákrét aranyozással, caligraphicusan irt tartalommal. ... A képviselők kíváncsian kérdezték: mi is az, s egy ellenzéki lapszerkesztő kí-váncsiságát is felkeltette a szokatlan külsejű-krat. „Valjon mit rejtehet?“ „Látod,“ fe-jelet rá egy gonosz ötleterrel ismert honatya, „itt a legszebb alkalom arra, hogy a hazát megmentsétek. Csak alkalmazták erre a „közölkiratra“ is azt a methodust, mit arra a bizonyos állítóla-gos somgyoi levélre, s a többség válaszfelirata nem fog az uralkodó elé jut-hatni. S ebből csak lesz annyi haszna a közölgvénynek, mint ama bizonyos másik ok-mány „elvezése és böl.“ (Ezután már az ilyen dolgokat így hívják.) Biztosíthatjuk azon-ban olvasóinkat — jegyzi meg a „Nemzet“, — hogy a hivatott tényezők és beszélgetés-folytán megkészszerzetten éber őrködésének sikerült az azóta a ház pecsétjével ellátott okmányt mind e perczig minden ha-zam-entől ő szemmel ő megőrizni.

**Szótávlat.** Ellenzéki lapok, nagyokat sejtelve közlik most a következő incidens: A közzéadásig bizottság most a börtörmelés védelméről szóló törvényjavaslatot tárgyalta. Ebben vannak a „műbor“ gyártás korlátozá-sára vonatkozó intézkedések is, melyeket épen nem tartanak kielégítőnek azok, kik általában az eltillás hívei. A „műbor“ Széchenyi Pál-gy. miniszternek már sok bajt okozott, s va-lószínűleg fog okozni még többet is. Mivel pedig folyvást szönyegen forog a kaposvári mandátum betegesége is: nem esoda, ha ő excellentiájá idegesen járt a műbor tárgya-lásaira. Nincs ez időszerint országjárás haj-szótobb két notabilitás, mint az intendáns és a miniszter ur. Szerdán midőn a bizottságban a műbor definiója került tárgyalásra, Heg e-

dű Sándor módostványt adott be s midőn ezt motiválta, Széchenyi gróf oda hajolt az államtitkárhoz, s neveté mondott valamit. Hegedűs erre oda szolt: „Kegyelmes uram! ha kinveit az emlert, a helyeit, hogy kihallgatná, akkor lehetetlené válik a tárgyalás.“ A miniszter is felpattant „En nem engedem senkinek, hog: engem korholjon s tettem felett rosszalólag szöjjon. Hegedűs: „Nem azért vagyunk itt, hogy egy-mást kinevessük.“ Miniszter: „En nem fogom törni az ilyen kifejezéseket. Hogyan letszik tudni, hogy én a bizottsági tag ur fel-lellet nevettem?“ Hegedűs: „Ha nem feletem nevetet a miniszter ur, tessék fel-tenni bennem annyi becsületet, hogy tett megjegyzésemet engedelmét kérek.“ A mi-niszter: „Ha baja van velem rendelkezé-zésére állók.“ Hegedűs: „Többet nem mondhatok, mint a mit mondtam; így nem lehet tárgyalni.“ E dialog hevesen folyt. Falk Miksa előadó megpróbálta a csitítást, de nem boldogult s felszóljott: „Néha jó volna a rövidlátás.“ Arra értette, hogy ha Hegedűs Sándor nem látja meg a miniszter-t, a mint az államtitkárhoz hajolt és nevet, akkor elmarad a scena. A tagok pedig azt gondol-hatták és az olvasók is bizonyára azt gondol-ják, hogy „Mindig jó a belátás!“ Es ez a gondolat nem Hegedűs Sándorra vonatkozik. Mit nevetett a miniszter vagy nem: azt nem tudni, de az bizonyos, hogy a bizottság a Hegedűs Sándor módostványt a komolyan vette és elfogadta. Az ülés után Hegedűs Sándor sorba kérdezte a bizottságban levő barátait: „Tartozik-e magának vagy a miu-sternek azzal, hogy a párbeszédnek folytatása legyen.“ Egyhangú volt a válasz: „Nem tar-tozik, mert kifizették egymást.“

**A legelső szolgabíró.** Abban, a mit az utolsó 25 esztendő alatt megyének neveztek, mely az általukülök, vajudasok annyi baját érte át, nagy dolgot valakinek becsülettel s any-nyi elismerésre szolgálni, mint azt a betelni járás főszolgabírája, Floth E. Adolf tette. O 1862 óta szolgabírája a járásnak. Igazi mintá-hivatalnok. Dolgos, igazságos, lelkiismeretes és olyan rendben tartja közegeit, a mely példa-képen szolgálhat. Az elismerés jeveleit is talál-kozik lépten nyomon. Nemesak a járásában szere-tik s felettes hatóságai becsülik, de pár évvel ezelőtt kitüntette a királyi kegy is Most, hogy 25 esztendejét töltötte be, névnapját arra hasz-nálta fel a betelni járás körjegyző-egylete, hogy ünnepele a derék, szeretőt embert. Az egylet közgyűléséről Somkerekben, a teljes számban megjelent körjegyző-kar üdvözlő táviratot küldött Flothnak Bethlenbe. Az ülés után az egylet Bethlenbe ment, hol Floth lakik. Az egylet elő-ke, Simon Károly üdvözölte a főszolgabírót. Floth meghatóttan válaszolt. Azután átadták a vásárolt emléktárgyat, egy csinos kivitelt, érte-kes ezüst serleget és tányért, egy gazdagon ara-nyozott gyertyatartót és egy értékes albumot, melynek első lapján a főispán, a másodikban az ünnepelt arczéke látható. Az album többi la-pját az egylet tagjainak arczépei töltik be. A rögtönzött ünnepély után vidám lakomán élet-tek a kötelességét becsületesen teljesítő embert.

**Vér nélkül.** Az idei nyár vége felé egy W. nevű öreg ur érzékenyen megsértett két fiatal embert, a kik egy fővárosi klubban kártyáztak. A mai társadalmi felfogás szerint perze az ügyet csak egy módon lehetett el-intezni; párbajjal. W. elfogadta a kihíváso-kat s a segédek piztolyban állapodtak meg. Felteletök voltak: harmincz lépés egyszeri golyóváltással. Az első lövés mind a két eset-ben a értelt felékké volt. Kikötötték, hogy az esetre, ha W. az első párbajban nem se-besül meg, azonnal elintézik a másikat is. Mikor a felteletek így meg voltak állapítva, a három fél segédeivel és két orvossal Deber-ecenbe utazott. Valahol Debreccen környékén választották a párbaj helyét.

Az urak vadászruhában utaztak, hogy elkerül-jenek minden feltűnést. Még Budapestben meg-töltötték három pár piztolyt s beletették azokat egy szekrénybe, melyet csak a színhelyen nyitottak fel. A segédek felszolgálták a feleket, hogy beküljenek ki, minthogy azonban ezek nem voltak erre hajlandók, harmincz lé-pésnyire felállították őket. A segéd jelére az egyik fiatal ember, a ki sorsházas útján mint első állt W.-rel szembe, lött a golyó nem talált. Erre W., a kinek most lőnie kellett volna, letette piztolyát a földre és segédeit arra felszólítására, hogy löjjen nyu-godtan azt felelte, hogy neki nincs oka arra, hogy megsebesítse ellenfeleit. Izga-tottságában sértő kifejezést használt, a mit nagyon sajnál, de azért ellenfele iránt nem viseltetik ellenséges indulat és az ügyet befejeztéknek tekintik. — Hanem ami második ellenfelet illeti. — végezte W., — majd megmutatom, hogy biztos kezem van! — Erre második fiatal ember foglalt állást és rálőtt W.-re. A golyó ennek nyakát állította. W. aztán ugyanaból az okból megint letette piztolyát és megint nem lött. A társaság erre visszament Debreccenbe s ott kedélyes va-csorát tartott, Este mindannyian visszautaztak Budapestre. Azt hitték, hogy az ügy bevan fe-jezve. De nem úgy történt. A napokban ugyanis a két fiatal embert arra figyelmeztet-ték a klubban, hogy nem intézték el az ügyet lovgassan. Nem lett volna szabad el-tűnőik, hogy W. ne löjjen. A két fiatal em-ber erre ujra kikapartak hivatni W.-t, noha azzal egészen barátságos viszony-ban éltek. Szerencsére azonban nem akadt ember, a ki ilyen felesleges löpőpazarlásban segédekké vált volna.

**Rövid hírek.** Zubovics százados most kapta meg az a Medsidje-rendelt, melyre épen tíz évvel ezelőtt Mehemed Ali pása a ka-zelyevoi csatáterén állította ki számára az okle-velet s melyről azóta a kitüntetett ugyancsak megfélekedett. — Segéden az alsóvárosi igazgató nem kevesebb mint 735 olyan tankö-teles gyermeket ír össze, a ki nem jár isko-lába. — Gutoron Gottliebér módos molnár-mester házában ritka családú ünnep volt: három leányának volt egyszerre a lakadalma. — Az oraviczi „Arany kör“, mely sik-kerrel buzog a magyarság terjesztése körül, legújabb kiadvás szerint 163 tagot számlál s vagyona 1809 ft. — Szász éva felperes jelent meg panaszra a székesfehérvári járás-bírósnal, Demko György a neve s becsületér-tési vádat emelt egy szomszédja ellen.

### A nagy világ.

**Stephánia trónörökösé Bécsben.** Stephánia trónörökösé negyedfél havi távo-lét után szerdán reggel legelő egészségben Bécsbe érkezett. A pályaváron Rudolf trónörökös, Coburg Fulop herczeg és Luiza herczegasszony fogadták. A trónörökös le-segílte hivesét — ki ragyogó színben van — a kocsiról s gyöngyben üdvözölte. Ezután a társaság az udvari várőrtreembe ment, ahol reggelit szolgáltak fel. Félőrai időzés után a trónörökös par az egybegyűlt közönég lelkes éljenzése közt zárt udvari kocsi Laxenburgha hajtattott.

**A kilencz-szobás lakás.** Az eset nem afféle közönégos lakás-kérdés. Annira nem, hogy a bécsi képviselőházban interpel-latio tárgya is volt. A dolgot egy lap kezdte először szelölőzteni. Ugy írja, hogy lovag Du-najewski Szaniszló, a pénzügyminiszter fia, kit négy évi szolgálót után kerületi kapitányrá-já léptettek elő, nagy zavarban volt, mikor meg-érkezett új állomáshelyére: Saybuschba. Kilencz-szobás lakást keresett, de nem talált treshen öt-szobásnál nagyobbat. Mit volt mit tenne, elfogadta azt. — Közvetlen szomszédja egy törvénytíráki fiatal hivatal-nok volt, a ki négy szobában lakott. Dunajewsky nagyon szerette volna öt szoba-jához esatolni a szomszéd négy szobát; ámde a fiatal tisztviselő nem akart kiköltözökni. Dunajewsky azonban módját ejtő, hogy sza-badjuljon tőle. Felzöldította, hogy folyamodjék előléptetésért a áthelyezésért Krakoba. A fiatal ember megírta a folyamodványt, de főnöke nem fogadta el, mert Krakóban nem volt üre-sedés, nem hirdettek pályázatot. Ekkor a pén-zügyminiszter fia maga vette át a folyamod-ványt s küldte le Bécsbe. S nem hiába tette. Rövid időn megérkezett az áthelyezési ok-mány; a kerületi kapitány lakás-kérdése meg volt oldva. Így írta a „Nova Reforma“ s így mondta el a Házban Steinwender képviselő, ki egyszerre interpellált és ügyben a kor-mányelölököt s az igazságügyminisztert. Elő-szórt is azt kérdezte; igaz-e, hogy így történt?

**Sikkasztások nagyban.** A londoni Vagliano bankcézget felettébb megkísérelte egyik segéde. Börzei veszteségek fedezésére odessai pénzleveleket hamisított s 60,000 font sterling erejéig kocsitát meg főnökeit. Volt társa is, kivel még 20,000 font sterling-gel börtönbört szedték rá. Fedeztetni csak hamisított váltóik szolgálnak. Egy üzér vélet-len indiscretiója által jöttek a család nyomára. Nem csekélyebb az a sikkasztás, melyet Papa, tekintélyes párfai polgár elkövetett. Rá volt bizza a sziciliái cholera által sújtottak javára gyűjtött pénz. A vizsgálatnál a befolyt 80,000 líra helyét csak 800-at találtak. Girgenti községi pénztárban pedig egy millió líra a hiány. A hivatalnokok közül többeket el-fogták.

**Mi mindennek nem oka az anyós?** Nem rég, arra a kellemetlen felfedezésre ju-tottak, hogy Chavanne dr. geographus afrikai utazáról kiadott könyveit, melyeket szerényen első adalekoknak nevezelt Afrika tudományos megismerésére, a német Loango-expeditio jelentéseiből hódította. A farnetszvényeket idegen photographiai felvételek nyomán készít-tette, meg pedig engedelm nélkül. E tényt most a berlini földrajzi társaság is constát-alta. Az ellene felmerült vádakkal szemben Chavanne kijelenté: „Anyosa elégette iratit, mire elkeseredéseben plágiumhoz folyamod-dott, hogy a munkát elkészítse.“ A földrajzi társaság e nyilatkozatot harsány kacajjal fo-gadta.

**Rövid hírek.** Boulanger le-á nya, hír szerint, végleg arra szánta magát, hogy karmelita-apáca lesz s már jövő hétén kolostorba megy. — A görög királyi pár szerdán több havi távolett után haza ér-kezett Athénebe. — A párisi Rothschild leány, Aline báróné, hetfőn kelt egybe Sassou Alberttel. — A cázar, kopenhágai hírek szert, nem várja meg négy beteg gyermeke fol-gygyulását, hanem már a jövő héten haza megy. — Mackenzie, dr. minden ellenkező hírekkel szemben, ujra és határozottan kijelen-tte, hogy a német trónörökös baba június óta nem újult meg s kellő óvatosság mellett nem is fog visszatérni, hanem bár nagyon szalen, gyógyulni fog. — A messinai „Imprziano“ több száz aláírással ellátott felhívást közöl az olasz ifjúsághoz, alakítson szabad csapatot arra az esetre, ha Oroszország erőszakoskodása ellen a bolgár védelemre szorúlnak. — A bécsi köz-ségi s országgyűlés 200,000 ft-ot szorú nyereményét Ort-Pauli asszony, a prágai cseh nemzetű színház szerencsés naívája, nyerte meg. A náira a sorajegyet ajándéka kaptá s a szorú-gosította s csak a napozban váltotta ki.

### SZÍNHÁZ.

— octóber 21.  
— „Lili“ ez a bájos zenéjű s tizenhárom próbás francia piciantéria, ma este alkalmat adott ismét Somlónevű adnny Vilma asszonynak, hogy utánozhatian elegantiájú első adását és finom érzékel pontirozott coupleit a közönég szajosan megtapsolja s az utóbbiak kö-zül: „Oh, mi boba valék!“ ... kezdetét megúj-ráztassa. Plichtard-ot Kissa Mihály játsza, élénken, sok kedélyvel. Ezzel azt akarjuk mondani, hogy a milyn eredeti naturbusch volt az első felvonás kurtősbén, éppen olyan fesch és hódító volt, mint a gyors carríre-t csináló hadnagy, ki már csak játszik az asszonnyokkal. A harmadik felvonásban azon-ban több erőt és frissességet mutatott, mint a mennyi megengedhetők. Kulinyi volt az öreg s folyton ifjódó vicomte. Nagybő di-cséreret nem akarnak a jeles fiatal színész e cabinet-alakjáról, minthogy Kassai után is a legvelhetőbb caricaturát adta, a közönég nagy mulattatására.

**Színház rövid hírek.** Mindszentek nap-ján az aradi színházban a Dobsa Lajos „Szent-István“ja kerül színre, nagy lát-ványos kiállítással. — Fenyéri Mór „Po-ur“jart két új tázok“ cím alatt egy három felvonás fordított vigjátékot nyujtott be Krecsanyi igazgatóhoz. A darab igen hatáso-nak ígérkezik.

**KÖZGAZDASÁG.**  
**Vegyes közlemények.**  
— **Értéktözelei hetizemle.** Budapest, oct. 20. (A „Magyar Mercur“ tudósít-ása az „Aradi Közlöny“ számára. A közeleb-b mult hetén a tözelei irányzat lényegesen szilár-dult. Nemcsak a járadék piaczer herteve ki azon veszteségeket, a melyeket legutóbb a külföldi piaczok kedvezőtlen hangulata és a pénzügá-ság hatása miatt szenvedett, hanem a vezető já-rékpapírokat is emelkednek, jelölű annak, hogy a tözele bíz a szilárd irányzat tartósságában. Egyébiránt ez idő szerint nem is forog fenn ok az aggodalomra. A politikai világban teljes szel-csend uralkodik, a pénzügyi téren a pillantás nyílt pénzüznike elmúltával, nagyobb pénzügyi műveleteket várnak, a melyek két vételetlen élénköltök fognak hatni a tözeleletre. A mig tehát egész hetén át szilárd irányzatot konstá-tállhatunk, tegnap este a tözele hirtelen ellany-hult ama híre, hogy egy nagyobb német bank megbukott. E hír főleg Berlinben okozott nagy riadalmat, a minek visszahatása nálunk sem maradtatott el. Ma már a hangulat kissé jav-ult. A részletekről megemlítjük, hogy bank-rezervények erősen emelkedtek, később lanyhul-tak. Kereskedelmi bank rezervények intesően drágultak. A járadékpiacon átlános javulás ál-lott be. Közlekedési vállalatok papírjai gyengül-ték. A helyi piaczon csekély volt a forgalom. A valuta ocsobodott. A sorsjegy piaczra az ár-emelkedés napról-napra folytatótt nyert.

**Bevásárlás.**  
(Október 21.)  
(B.) Készára nagyban 25.75 kicsinyben 26.25, hordó nélkül per 100 liter %.  
**Budapesti gabnatőzsde.**  
(Október 21.)  
Gyenge kínálat, sürgős vételkedv, az irányzat szilárd, 12,000 mm. jót forgalomba, és változatlan áron adott el. Buza őszre 6.95 5.97, buza tavaszra 7.27-7.28, zab őszre 5.30 5.32, zab tavaszra 5.65-5.66, kukoricza ta-vaszra 5.67-5.68, káposzta-repcze 10.85-10.95.

**Hivatalos árfolyam**  
a budapesti áru- és értéktözeledn 1887. évi október hó 20-án.  
Magyar aranyjáradék 6 sz. —  
Magyar aranyjáradék 4 sz. — 99 90  
Magyar papírjáradék 5 sz. — 86 04  
Magyar vasuti kölcsön — 149 50  
Magyar keleti vasuti államkötvény 1. kib. — 97 —  
Magyar keleti vasuti államkötvény 2. kib. —  
Magyar keleti vasuti államkötvény 3. kib. — 112 —  
Magyar földterhermentési-kötvény — 104 —  
Magyar földterhermentési-kötvény — 104 —  
Magyar földterhermentési-kötvény — 104 —  
Temes-bánai földterhermentési-kötvény — 104 —  
Erdélyi földterhermentési-kötvény — 104 —  
Horvát-szlavon földterhermentési-köt. —  
Magyar szőlődezsaváltási-kötvény — 99 50  
Magyar nyeresémi-sorsjegy-kölcsön — 122 50  
Tízszázalékos és szegedi sorsjegy — 123 25  
Osztrák járadék papírban — 81 25  
Osztrák járadék esztében — 82 30  
Osztrák járadék aranyban — 111 75  
1860-iki osztrák államsorsjegy — 135 —  
Osztrák járadék bankrezervény — 870 —  
Magyar hitelbankrezervény — 287 —  
Osztrák hitelintézeti rezervény — 361 60  
gút — —  
Cs. és kir. arany — 5 90  
20 frankos arany (Napoleond'or) — 9 90  
Nemzet birodalmi márká — 61 35  
London — 125 30  
20 markos arany — 12 26

**IDEGENEK NEVSORA.**  
(Október 21.)  
Fehérkereszt-szalló. Konopci N., bírt. és családja. Ziffra N. kir. ügyész, B-Gyula. Kohay Daniélek, Bpest. Klein János, keresk., Új-Pest. Klein Sándor, keresk., Bpest. Sugar D., Rosenblöh N., Gross N., utazó, Bpest. Wagner N., Reichel N., Neubauer N., Hauser N., atazók, Bécs, Kohn Richard, utazó, Prága. Joutsch N., utazó, Frankfurt.  
Tücherer-szalló. Gáll Sándor, bírt., Battony. Simai Éde, bírt., Kőröscsaba. Heimg Vilmos, Kiss Béla, hivatalnokok, Bpest.  
Nádor-szalló. Szilágyi N., bírt., Dombegyháza. Saehar Ferencz, ezred-orvos, Triest. Szentmiklós Gy., intéző, Stern József, keresk., Bpest. Fridländer Aron, keresk., Beregszász. Frank Frigyes, utazó, Bpest.  
Aranyoroszlán-szalló. Rollay István, grógyzsze-rész, S-A-Ljehly. Buska József, karmester, Piski. Dóka Mátyska, asztalosmester, Józsefhely.  
Háronkírty-szalló. Pap Vilmos, bírt., Varja. Beles János, lélkés, Odvas. De. Low N., orvos, Si-mánd. Lest István, jegyző, Agris. Pap Aurél, jegyző-ség, Kirtios. Infelder Károly, keresk., Zám. Krpl N., keresk., Kirtics. Preind Dávid, keresk., Iratos. Spitzer N., utazó, Temesvár.

**Arad városi színház.**  
Folyó szám 17. 1. kislehet 17-dik sz.  
Szombat, 1887. október hó 22-én.  
**BOCCACCIO.**  
Operette 3 felvonásban. Írták: Zell F. és Gené G.  
Zenéjét: Souppé Ferencz. (Rundezó: Krecsanyi.)  
**Személyek:**  
Boccaccio Giovanni, olasz beszélyű S.-Vadny Vilma. Pietro, palermiti herczeg — Kissa Mihály. Sciala, borbély — Nylisi Mátyska. Beatrice, neje — Litzennayer Sz. Lotteringhi, budnár-mester — Kulinyi Márton. Izabella, neje — Krecsanyi. Lambartuccio, szatócs — Fenyéri Mór. Piromella, neje — Tharsovcvics M. Fiametta, nevét leányuk — Frank Boriska. A toszkánai herczeg mayordomusa Rozsa Dezső.

**Kezdeté 7, vége 10 órákor.**  
Holnap, vasárnap, bérletifolyamban, e szinpadon előszór  
**A szókött asszony.**  
Eredeti népszinmű énekekkel 3 felvonásban. Írta: Csiky Gergely.  
Felölös szerkesztő és kiadó: **HINDY ÁRPÁD.**

# VASUTI MENETREND.

Arad-Budapest				Budapest-Arad				Arad-Szegedi vonal.				Aradról Temesvárra				Aradról Gyulafehérvárra																						
Szm. vonat délut.		Vegy. vonat reggel		Szm. vonat este		Vegy. vonat reggel		Szm. vonat délut.		Vegy. vonat este		Szm. vonat reggel		Vegy. vonat délut.		Szm. vonat reggel		Vegy. vonat este																				
Aradról . . . . .	indul	12.31	6.20	9.17	Budapest m. á. v. . . . .	indul	8.20		9.05	Arad (vend.) . . . . .	4.38	2.56	Szeged á. v. t. (vend.) . . . . .	3.27	2.15	Aradról . . . . .	indul	6.05	5.48																			
Szofronya . . . . .	"	12.46	6.46	9.34	Ujszász . . . . .	"	10.57		12.00	Szt. Tamás . . . . .	5.03	3.25	Szörög . . . . .	3.41	2.37	Vinga . . . . .	"	7.29	7.16																			
Kürtös . . . . .	"	12.58	7.07	9.48	Szolnok . . . . .	"	11.35		1.01	Pecska . . . . .	5.21	3.50	Kis-Zombor . . . . .	4.32	3.22	Aradról . . . . .	érk.	9.08	9.02																			
Lókósháza . . . . .	"	1.14	7.35	10.07	Szajol . . . . .	"	11.59		1.09	Battonya . . . . .	5.48	4.26	Makó (vend.) . . . . .	4.49	3.54	Temesvárról Aradra																						
Kétegyháza . . . . .	"	1.37	8.50	10.33	Mező-Tur . . . . .	"	12.48		2.00	Tompa . . . . .	5.59	4.34	Apátfalva . . . . .	5.08	4.17	Aradról . . . . .	indul	6.25	5.00																			
Kigyós . . . . .	"	1.51	8.35	10.49	Gyoma . . . . .	"	1.20		2.41	Péregi-Major . . . . .	6.10	4.51	Nagylak . . . . .	5.29	4.44	Vinga . . . . .	"	8.15	7.23																			
Csaba . . . . .	"	2.15	9.40	11.18	M. Berény . . . . .	"	1.46	3.00	3.12	Mezőhegyes . . . . .	6.36	5.27	Csanád-Palota . . . . .	5.46	5.03	Aradra . . . . .	érk.	9.27	8.17																			
M. Berény . . . . .	"	2.47		11.53	Csaba . . . . .	"	2.37	3.25	3.58	Nagylak . . . . .	6.57	5.51	Mezőhegyes . . . . .	6.27	5.41	Aradról Gyulafehérvárra																						
Gyoma . . . . .	"	3.19		12.31	Kétegyháza . . . . .	"	2.50	3.48	4.13	Apátfalva . . . . .	7.14	6.13	Péregi-Major . . . . .	6.43	5.57	V. v. délut.	Sz. v. reggel	Omn. délut.																				
Mező-Tur . . . . .	"	3.52		1.06	Lókósháza . . . . .	"	3.09	4.50	4.34	Makó (vendégül) . . . . .	7.34	6.37	Tompa . . . . .	6.54	6.09	Arad . . . . .	indul	4.30	6.00																			
Szajol . . . . .	"	4.26		1.39	Kürtös . . . . .	"	3.27	5.32	4.55	Kis-Zombor . . . . .	8.02	7.10	Battonya . . . . .	7.07	6.27	Glogováz . . . . .	"	4.43	6.13																			
Szolnok . . . . .	"	5.12		2.32	Ujszász . . . . .	"	3.33	6.12	5.14	Szörög . . . . .	8.20	7.29	Pecska . . . . .	7.34	7.03	Györök . . . . .	"	5.08	6.38																			
Ujszász . . . . .	"	5.58		3.00	Szofronya . . . . .	"	3.55	6.34	5.28	Szt. Tamás . . . . .	8.58	8.21	Szt. Tamás . . . . .	7.49	7.21	Paulis . . . . .	"	5.21	6.51																			
Budapest m. á. v. . . . .	érk.	8.20		6.00	Aradra . . . . .	érk.	4.10	7.28	5.45	Szeged á. v. t. (vend.) . . . . .	9.10	8.33	Arad (vend.) . . . . .	8.15	7.50	Radna . . . . .	"	5.40	7.10																			
<b>Arad-Borossébes-Buttyini vonal.</b>				<b>B. Sebes-Buttyin felé</b>				<b>Arad felé</b>				<b>Mezőhegyes felé</b>				<b>Kétegyháza felé</b>																						
Szm. vonat reggel		Vegy. vonat délut.		Szm. vonat este		Vegy. vonat reggel		Szm. vonat délut.		Vegy. vonat este		Szm. vonat reggel		Vegy. vonat délut.		Szm. vonat este		Vegy. vonat reggel		Szm. vonat délut.																		
Arad . . . . .	6.38	4.03	Borossébes-Buttyin . . . . .	4.30	2.24	Kétegyháza . . . . .	4.40	3.20	Mezőhegyes . . . . .	7.00	6.20	Bánkút . . . . .	4.56	3.38	Kamarásmajor . . . . .	7.11	6.39	Bánkút . . . . .	4.56	3.38	Nesze . . . . .	7.10	6.41															
Óvénés . . . . .	7.00	5.42	Kornye-Berza . . . . .	4.45	2.40	Megyes-Bodzás . . . . .	5.07	3.53	Bánhegyes . . . . .	5.22	4.11	Kovácskőháza . . . . .	5.38	4.30	Nesze . . . . .	5.49	4.42	Megyes-Bodzás . . . . .	5.56	4.49	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00												
Z. Ujfalu . . . . .	7.10	5.15	Repszeg . . . . .	4.07	2.51	Bánhegyes . . . . .	5.22	4.11	Kovácskőháza . . . . .	5.38	4.30	Nesze . . . . .	5.49	4.42	Kamarásmajor . . . . .	5.56	4.49	Bánkút . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00												
Szent-Anna . . . . .	7.39	5.45	Bokszeg-Béál . . . . .	5.12	3.06	Nesze . . . . .	5.49	4.42	Kamarásmajor . . . . .	5.56	4.49	Bánkút . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00												
Kerek . . . . .	7.49	5.54	Tamánd . . . . .	5.21	3.15	Kamarásmajor . . . . .	5.56	4.49	Bánkút . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00									
Világos . . . . .	8.12	6.15	Boros-Jenő . . . . .	5.45	3.42	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00						
Muzka . . . . .	8.21	6.24	Apatelek . . . . .	5.57	3.54	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00			
Pankota . . . . .	8.45	6.44	Ternova-Kurtakér . . . . .	6.15	4.13	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00			
Ternova-Kurtakér . . . . .	8.13	7.10	Pankota . . . . .	6.50	4.47	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00			
Apatelek . . . . .	9.28	7.25	Muzka . . . . .	6.59	4.56	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00
Boros-Jenő . . . . .	9.44	7.41	Világos . . . . .	7.09	5.07	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00
Tamánd . . . . .	10.03	8.00	Kerek . . . . .	7.28	5.26	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00
Bokszeg-Béál . . . . .	10.17	8.12	Szent-Anna . . . . .	7.43	5.41	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00
Repszeg . . . . .	10.30	8.25	Z. Ujfalu . . . . .	8.07	6.05	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00
Kornye-Berza . . . . .	10.40	8.35	Óvénés . . . . .	8.16	6.14	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00
Borossébes-Buttyin . . . . .	10.56	8.50	Arad . . . . .	8.38	6.35	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00	Mezőhegyes . . . . .	6.06	5.00	Kétegyháza . . . . .	6.06	5.00

## Hirdetmény.

Közhirre teszi alólirott földhasznabérrel, hogy Buttyin melletti kujedi bérletén 50 vagy 100 darab

### szarvasmarha teleltetését

jutányos ár mellett elfogadja. A jószág igen jó minőségű buza- és zabszalmán, azonkívül elegendő buza- és zabpólyván teleltetnének. Istállóik rendelkezésre állanak. Azonkívül van alólirottak egy 10 öl hosszúsú, 3 öl magas és 3 öl széles kazal szénája is, mely a bérbevevőnek a tavaszi etetésre, esetleg jutányosan átengedtetnek. A nyári idényre pedig szintén 50 vagy 100 darab szarvasmarha legeltetésére jutányos ár mellett legelőt bocsát bérbevevő használatára és e szerint a szarvasmarha teleltetése és nyaraltatása is e helyen történhetik. A szarvasmarha teleltetés- és nyaraltatása hiányában, alólirott elfogad 800 vagy 1000 darab birkát is, a fentebbi feltételek mellett. Ertesülni lehet alólirottául Kujeden, Buttyin mellett; u. p. Buttyin.

Stern Ármin,

földbérlet.

## Hirdetmény.

A herczeg Su kowski József Mária ő kegyelmességének Aradmegyében fekvő, pankotai uradalmához tartozó, Szöllös-Csigerell községbeli

### italmérési jog

1888. évi január hó 1-től kezdve három egymásután következő évre hasznabérbe adandó. Felhívának a bérletni szándékozők, miszerint zárt ajánlataikat 10 százalék bánompénzzel ellátva és alólirott hoz czimezve, f. november hó 30-ig beadni sziveskedjenek. A bérletni feltételek alólirott irodájában Aradon és az uradalmi felügyelőségénél Pankótán betekintheők. Az ajánlatok elintézése f. évi december 4-ig megtörténik. Kelt Aradon, 1887. évi október hó 19-én. Tagányi István,

herczeg Su kowski József Mária magyarországi vagyonának gondnoka.

788 2-3

BONTS DÖME aradi kir. közjegyzőtől.

107-1887. hagy. sz. 743-1.3.

## Onkéntes árverés.

A néhai Vásárhelyi János örökesei közös tulajdonához tartozó:

- a) az edelspacher-simándi 226. sz. tjkvben felvett telekkönyv szerint 280 katasztrális hold és 760 □ öl kiterjedésű *örvényhatósági postabirtok* összes tartozékaival és a hozzá tartozó kir. ki sebb haszonvételei joggal;
  - b) az edelspacher-simándi kir. kisebb haszonvételei jognak a néhai Vásárhelyi János tulajdonához tartozott edelspacher-simándi nemzeti birtok után járó 1/6 része;
  - c) az edelspacher-simándi 226. sz. tjkvben felvett telekkönyv szerint 1 kat. hold és 1516 n. öl területű *maradványföld*;
- hivatalos közjegyzői irodámban f. évi november hó 13-ik napján délelőtt 9 órakor Arad sz. kir. város árvaszékeinek 2865-1887. sz. végzésével nyert megbízás alapján önkéntes nyilvános árverésen elfognak adni.

A venni szándékozők az árverési feltételeket a mai alólirott naptól kezdve naponként d. e. 9-1. és d. u. 3-6-ig alólirott közjegyzői irodámban megtekinthetik.

Kelt Aradon, 1887. október hó 21. napján. Bonts Döme, kir. közjegyző.

18523-479. szám. 652 1-2

## Hirdetmény.

A város tulajdonát képező pálinka-mérési jog házilag való kezelése, a nagyméltóságú m. kir. belügyminiszterium 64036-1887. sz. intézkedésével jóváhagyott szabályrendelet alapján 1887 november 1-től életbe lép. Azon egyének, kik a pálinka-mérést a házilag való kezelést alatt már november 1-én megkezdeni, illetőleg folytatni akarják már meglévő üzletüket — a szabályrendelet 2. §-a értelmében, kötelesek bezárólag f. é. október 28-dikáig, a kezelést véget szerzett központi irodában (a városi pénztár helyiségében) bejelenteni, hogy a pálinka-mérést hol (mely városrész